

## Szonda Szabolcs

**Születési idő, hely:** 1974, Sepsiszentgyörgy, Kovászna megye

### **Tanulmányok, végzettség:**

- Székely Mikó Kollégium, Sepsiszentgyörgy (1990 előtt: Matematika–Fizika Líceum), fizika–kémia szak (érettségi oklevél 1993-ban)
- Bukaresti Tudományegyetem, Idegen Nyelvek és Irodalmak Kar, Hungarológiai Tanszék, magyar–román szak (tanári oklevél 1997-ben)
- Bukaresti Tudományegyetem, Idegen Nyelvek és Irodalmak Kar, Hungarológiai Tanszék, Magyar Kulturális Tanulmányok, magiszteri fokozat (1998)
- 2002-től doktorandusz a Bukaresti Tudományegyetem Idegen Nyelvek és Irodalmak Karának Hungarológiai Tanszékén, dr. Molnár Szabolcs egyetemi tanár irányítása alatt; 2010 januárjában megvédi *A harmadik Forrás-nemzedék költészetének funkcionális verstani vizsgálata* című doktori értekezését (oklevél száma: G 0005437 / 2010. 07. 20)
- 2011 februárjában projektmenedzseri, ugyanazon év augusztusában kulturális menedzseri oklevelet szerez, minősített szakképzés nyomán.

### **Szakmai tapasztalatok, munkásság:**

- **1994-től** kisebb-nagyobb rendszerességgel jelen van írásokkal (cikkek, recenziók, kritikák, tanulmányok, versek, műfordítások) romániai, magyarországi, szerbiai magyar és román kulturális folyóiratokban
- **1994–1996:** a bukaresti Hungarológiai Tanszék diákjai *Nézőpont* című szamizdat egyetemi folyóiratának alapítója és főszerkesztője
- **1998–2000:** nyelvművelési és irodalmi témájú, időszakos kiselőadások megtartása a bukaresti Petőfi Sándor Művelődési Házban; időszakos együttműködés a Román Rádió bukaresti magyar adásával (könyvbemutatók, interjúk szerzőkkel)
- **1998–2012:** gyakornok, tanársegéd, adjunktus a Hungarológiai Tanszéken (2008-ig), a *Romániai Magyar Szó* (2005-ig) és *Új Magyar Szó* (2012-ig) napilapok szerkesztője, újságírója, utóbbi kettő *Színkép* című kulturális mellékletének szerkesztője
- **1998-tól:** a *Cimbora* című, sepsiszentgyörgyi kulturális-irodalmi folyóirat szerkesztője
- **1998–2004:** időszakos együttműködés fordítóként, lektorként a bukaresti Eurocor távoktatási intézettel
- **2000-től:** együttműködés könyvkiadókkal (Grammar – Bukarest, Havas – Kézdivásárhely, Pont – Budapest, RHT – Sepsiszentgyörgy–Bukarest, Pontfix – Sepsiszentgyörgy, Kovászna Megyei Művelődési Központ / Háromszék Vármegye Kiadó – Sepsiszentgyörgy) lektorként, szerkesztőként és társkiadóként
- **2001–2003:** meghívott oktató a brassói Transilvania Egyetem Bölcsészkarának magyar mellékszakán
- **2001–2006:** alapító főszerkesztője a sepsiszentgyörgyi *Csigalépcső* című, időszakos ifjúsági-kulturális folyóiratnak

- **2002–2008:** a budapesti Pont Kiadó sepsiszentgyörgyi fiókja, a Pontfix Kiadó irányítója, közreműködve kb. 20 könyv megjelenésében.
- **2006-tól:** évi rendszerességű együttműködés a Román Kulturális Alap Igazgatóságával (AFCN), elbírálóként, könyvkiadást és kulturális rendezvényeket célzó pályázatok értékelésénél.
- **2012-től:** a kolozsvári székhelyű Kulturális Autonomia Tanács titkára
- **2015-től:** olvasószerkesztője a romániai magyar könyvtárosok *ReMeK-e-hírlevél* című, elektronikus havi tájékoztatójának
- **2015-től:** szerződéses óraadó tanár, tanévente egy-egy félévig, a Sapientia – Erdélyi Magyar Tudományegyetem csíkszeredai karának Humántudományi Tanszékén működő, Fordító és tolmács mesterképzés II. éves hallgatóinak
- **2016-tól:** szerkesztőbizottsági tagja a csernátoni Haszmann Pál Közművelődési Egyesület által kiadott, *Csernátoni Füzetek* című, időszakos kulturális folyóiratnak.

**A sepsiszentgyörgyi Bod Péter Megyei Könyvtár igazgatója** (2008. október 1. – 2011. július 31., 2011. november 1. –)

**Jelen van** saját írással és műfordítással több mint tíz romániai és magyarországi kiadású antológiában, tudományos bemutatókkal és előadásokkal tizenöt-nél több szakmai rendezvényen; az elmúlt bő tíz évben közel 35, nagyrészt kortárs román szerzőt fordított magyarra, egyes írásaikkal vagy teljes kötetükkel.

**Tagja** az Erdélyi Magyar Írók Ligájának (Kolozsvár), a Fiatalkorú Írók Szövetségének (Budapest), a Romániai Hungarológiai Társaságnak (Sepsiszentgyörgy – ennek titkára is), a Romániai Magyar Közkönyvtárosok Egyesületének (Csíkszereda), a Magyar Olvasástársaságnak (Budapest), illetve a Romániai Közkönyvtárak és Közkönyvtárosok Országos Egyesülete háromszéki fiókszervezetének (Sepsiszentgyörgy – ennek elnöke is).

#### **Kötetek:**

*Kiegészítés a tükörrel* (versek, Pont Kiadó, Budapest, 1998)

*Vagyontárgyalás* (versek, Erdélyi Híradó, Kolozsvár – FISZ, Budapest, 2002)

*Literatura maghiară din România – Aspecte cronologice și noțiuni de bază* (Romániai magyar irodalom – Kronológia és alapfogalmak. Egyetemi jegyzet, RHT Kiadó, Sepsiszentgyörgy–Bukarest, 2008)

Periszkóp Pál – Bakter Bálint (Szonda Szabolcs – Cseke Gábor): *Robogni örök úthengeren avagy mit vétettek a dáliák?* (versek, Státus Kiadó, Csíkszereda, 2003)

#### **Fontosabb műfordítások:**

Simona Popescu: *Xilofon* (Xilofon și alte poeme – versek, Pont, Budapest, 1998)

Vlad Arghir: *Képek egy Leonard Cohen koncertről* (Fotografii dintr-un concert Leonard Cohen – monografikus nagyszé, Pont, Budapest, 1999)

Csire Gabriella, Csire Gábor: *Legendele constelațiilor* (Csillagregék – ALLfa, Bukarest, 2001)

Ardian-Christian Kuciuk: *A hattyú feltalálásának éve* (Anul în care s-a inventat lebăda – regény, Pont, Budapest, 2005)

Simona Popescu: *Vedlések* (Exuvii – regény, Pont, Budapest, 2008)

Dan Lungu: *Tyúkok a mennyben* (Raiul găinilor – regény, Pont, Budapest, 2016)

Alexandru Mușina: *A reggel királya* (Regele dimineții), *dáktör niku & his skyzoid band* (dactăr nicu & his skyzoid band) – megjelenés előtt a marosvásárhelyi Lector Kiadónál.

### **Szakmai elismerések:**

A Magyar Tudományos Akadémia Arany János programja (csoportos kutatói ösztöndíj, 2002); Domus Hungarica Scientiarum et Artium egyéni kutatói ösztöndíj (Budapest, 2005, egy hónap); Babits Mihály műfordítói egyéni ösztöndíj (Budapest, Magyar Könyv Alapítvány, 2008, 2010, három-három hónap); a Nemzeti Kulturális Alap Franyó Zoltán alkotói támogatása műfordítóknak (2013–2014, 2018, tíz-tíz hónap); a Román Kulturális Intézet hivatásos műfordítóknak szóló ösztöndíja (2015, három hónap); a magyarországi Litera irodalmi és kulturális portál 2016-os Műhelynapló-díja (a csíkszeredai Székelyföld folyóirat szerkesztőségével).

2020. április 20.